

# THALHEIMER STADTANZEIGER

Kostenfreies Amts- und Informationsblatt der Stadt Thalheim/Erzgeb. [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)



**WANDERN  
IN UND UM  
THALHEIM**

WEITERE INFOS  
AUF DEN SEITEN  
14 UND 15

Fotos: Annett Schreiter, Rico Weisbach, Red.





LIEBE THALHEIMERINNEN,  
LIEBE THALHEIMER,  
mit dem Sommer und den steigenden Temperaturen kommt die Wanderlust! Deswegen rufen wir, gemeinsam mit unseren Kinderbürgermeisterinnen, am 03. Juli zum großen Familienwandertag auf. Nutzen Sie den Sommer und erkunden Sie die Wanderwege rund um Thalheim mit ihren Freunden und Familien. Für unsere Kinder haben wir uns etwas ganz Besonderes ausgedacht: Lassen Sie sich überraschen und lesen Sie mehr dazu auf Seite 14. Wussten Sie eigentlich, dass Christoph Hillig in seinen 33 Jahren als Wanderwegewart diesen Rundweg maßgeblich mitgestaltet hat? Aus diesem Grund erhält unser Rundweg den Beinamen Christoph-Hillig-Rundweg. Mehr zu seinem Wirken und den von ihm entwickelten Touren finden Sie ab Seite 14. Wer nicht so weit wandern will oder kann, der nutzt die Zeit doch einfach für einen Ausflug in den Buntsockenpark. Wenn Sie vorher Ihre Prämien aus dem Crowdfunding-Projekt noch im Rathaus abholen, können Sie doch auch gleich ein Picknick dort machen – mit der neuen Picknickdecke, den Getränken aus der neuen Thermosflasche oder mit der neuen Sonnenbrille auf der Nase? (S. 9) Vielleicht blühen bis dahin auch die ersten Pflanzen auf der neu gesäten Wildblumenwiese dort. Die zahlreichen Blumenfahrräder im Ort gibt es auf alle Fälle jetzt schon zu bestaunen. Auch wenn die gewohnten Sommerveranstaltungen leider noch etwas auf sich warten lassen müssen, genießen wir doch am besten das schöne Wetter in unserer wunderbaren Stadt: Sei es im heimischen Garten, bei einem Picknick an einem schönen Fleckchen, beim Wandern und Fahrradfahren auf den tollen Routen um die Stadt oder in einer unserer zahlreichen außergastronomischen Einrichtungen. Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Start in den Sommer! Bleiben Sie gesund!

Herzlichst Ihr

Nico Dittmann

## » INHALT

THALHEIM/ERZGEB. GRUSSWORT & JUBILARE.....	2
THALHEIM/ERZGEB. AMTLICHE MITTEILUNGEN ....	3
THALHEIM/ERZGEB. STADTGESCHEHEN .....	6
THALHEIM/ERZGEB. VEREINSLEBEN / ERLEBEN ....	14
THALHEIM/ERZGEB. KIRCHENNACHRICHTEN .....	16
THALHEIM/ERZGEB. IMPRESSUM .....	17

## » DER BÜRGERMEISTER GRATULIERT...

**Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer, liebe Jubilare,** mit den Lockerungen der Schutzverordnungen gratuliert der Bürgermeister (oder ein Vertreter) nun wieder persönlich unter Beachtung der Hygieneregeln. Falls Sie dies auf Grund der Covid19-Pandemie nicht wünschen, melden Sie sich bitte telefonisch unter der 03721/26213. Wenn Sie auch ohne einen Besuch ein Foto von sich im Stadtanzeiger abgedruckt haben wollen, so senden Sie es entweder digital an pressestelle@thalheim-erzgeb.de oder postalisch an SB Pressestelle, Hauptstraße 5, 09380 Thalheim unter Angabe Ihres Namens und Ihres Geburtstages.

### ... ZUM GEBURTSTAG ...



#### ...IM MAI

Siegfried Zeißler	87 Jahre
Gerhard König	83 Jahre
Helga Pomp	83 Jahre

#### ...IM JUNI

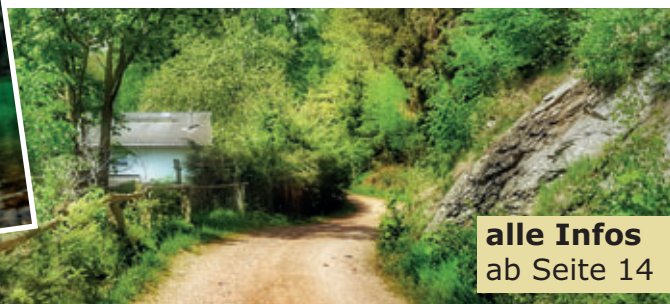
Ursula Greim	90 Jahre
Ursula Höschel	89 Jahre
Maja Jentz	88 Jahre
Dr. Karl-Heinz	
Auerswald	87 Jahre
Gunter Drechsel	72 Jahre

### ... ZUR GEBURT ...



**Sebastian Hortopan** ⬆  
geb. 30.04.2021

## » KINDER- UND FAMILIENWANDERTAG



**alle Infos**  
ab Seite 14



» **DER STADTRAT HAT IN SEINER ÖFFENTLICHEN SITZUNG AM 03.06.2021 FOLGENDE BESCHLÜSSE GEFASST:**

**Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen für die Hochwasserschadensbeseitigungsmaßnahme Juni-Hochwasser 2013, Ident.-Nr. 3927 "Entschlammung/Säuberung Feuerlöschteich Äußere Lessingstraße und Instandsetzung Bachverrohrungen, Offenlegung Gewässer im Bereich Fickergrund Wasser" in der Stadt Thalheim/Erzgeb.**

**Beschluss: BV SR-738-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe von Bauleistungen für das Vorhaben der Hochwasserschadensbeseitigung Juni-Hochwasser 2013, Ident.-Nr. 3927 „Entschlammung/Säuberung Feuerlöschteich Äußere Lessingstraße und Instandsetzung Bachverrohrungen, Offenlegung Gewässer im Bereich Fickergrund Wasser“ in Höhe von 1.863.720,04 € Brutto an die SWING Tiefbau GmbH, Am Richterweg 10, 09518 Großrückerswalde.

**Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen für die Straßenbaumaßnahme "Anbindung von Gewerbebetrieben an das überörtliche Verkehrsnetz, Erneuerung der Lessingstraße 2. Bauabschnitt" in der Stadt Thalheim/Erzgeb. im Rahmen der Projektförderung GRW-Infra**

**Beschluss: BV SR-739-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe von Bauleistungen für die Straßenbaumaßnahme „Anbindung von Gewerbebetrieben an das überörtliche Verkehrsnetz, Erneuerung der Lessingstraße 2. Bauabschnitt“ in der Stadt Thalheim/Erzgeb. im Rahmen der Projektförderung GRW-Infra in Höhe von 218.144,17 € Brutto an die SWING Tiefbau GmbH, Am Richterweg 10, 09518 Großrückerswalde.

**Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen für die Straßenbaumaßnahme "Gehwege Bergstraße" in der Stadt Thalheim/Erzgeb.**

**Beschluss: BV SR-752-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe von Bauleistungen für die Straßenbaumaßnahme „Gehwege Bergstraße“ in der Stadt Thalheim/Erzgeb. in Höhe von 139.883,21 € Brutto an die SWING Tiefbau GmbH, Am Richterweg 10, 09518 Großrückerswalde.

**Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen für die Straßenbaumaßnahme "Gartenstraße" in der Stadt Thalheim/Erzgeb.**

**Beschluss: BV SR-753-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. be-

schließt die Vergabe von Bauleistungen für die Straßenbaumaßnahme „Gartenstraße“ in der Stadt Thalheim/Erzgeb. in Höhe von 154.014,08 € Brutto an die SWING Tiefbau GmbH, Am Richterweg 10, 09518 Großrückerswalde.

**Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen für die Straßenbaumaßnahme "Tannenstraße" in der Stadt Thalheim/Erzgeb.**

**Beschluss: BV SR-754-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe von Bauleistungen für die Straßenbaumaßnahme „Tannenstraße“ in der Stadt Thalheim/Erzgeb. in Höhe von 191.919,06 € Brutto an die SWING Tiefbau GmbH, Am Richterweg 10, 09518 Großrückerswalde.

**Beschluss zur Vergabe der Bauleistung im Rahmen der städtebaulichen Planung zum Grünzug vom Richter-Müller-Teich bis Stadtbad (Erzgebirgsbad) - Modul "Richter-Müller-Teich" - 1. Nachtragsleistung**

**Beschluss: BV SR-741-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe der Nachtragsleistung 1 im Rahmen der städtebaulichen Planung zum Grünzug vom Richter-Müller-Teich bis Stadtbad (Erzgebirgsbad) - Modul „Richter-Müller-Teich“ in Höhe von 30.719,99 € (brutto) an die Firma Grünanlagen Uwe Pügner aus Schwarzenberg.

**Beschluss zur Vergabe von Planungsleistungen, Leistungsbild Gebäude, für die Maßnahme "Instandsetzung des unterirdischen Gewölbes der Oberschule in Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie VwV Invest Schule**

**Beschluss: BV SR-744-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die Planungsleistungen, Leistungsbild Gebäude, für die Maßnahme "Instandsetzung des unterirdischen Gewölbes der Oberschule in Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie VwV Invest Schule an die LAI Liebold Architekten Ingenieure, Am Damm 7 in 09961 Hainichen in Höhe von 20.000,00 € brutto zu vergeben.

**Beschluss zur Vergabe von Planungsleistungen, Leistungsbild Technische Ausrüstung, für die Maßnahme "Instandsetzung des unterirdischen Gewölbes der Oberschule in Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie VwV Invest Schule**

**Beschluss: BV SR-745-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

»





Der Stadtrat beschließt, die Planungsleistungen, Leistungsbild Technische Ausrüstung, für die Maßnahme "Instandsetzung des unterirdischen Gewölbes der Oberschule in Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie VwV Invest Schule an die IPT INGPLAN TECHNIK GmbH, Limbacher Straße 394 in 09117 Chemnitz in Höhe von 25.000,00 € brutto zu vergeben.

**Beschluss zur Vergabe von Planungsleistungen, Leistungsbild Heizung/Lüftung/Sanitär, für die Maßnahme "Instandsetzung des unterirdischen Gewölbes der Oberschule in Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie VwV Invest Schule**

**Beschluss: BV SR-746-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die Planungsleistungen, Leistungsbild Heizung/Lüftung/Sanitär, für die Maßnahme "Instandsetzung des unterirdischen Gewölbes der Oberschule in Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie VwV Invest Schule an das ingenieurbüro-grimm, An den alten Lehden 1a in 09117 Chemnitz in Höhe von 23.000,00 € brutto zu vergeben.

**Beschluss zur Vergabeermächtigung von Planungsleistungen, prüffähige statische Berechnung, für die Maßnahme "Instandsetzung des unterirdischen Gewölbes der Oberschule in Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie VwV Invest Schule**

**Beschluss: BV SR-747-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe von Planungsleistungen, prüffähige statische Berechnung, für die Maßnahme "Instandsetzung des unterirdischen Gewölbes der Oberschule in Thalheim" im Rahmen der Förderrichtlinie VwV Invest Schule entsprechend § 28 Abs. 1 SächsGemO i. V. m. § 53 Abs. 2 SächsGemO dem Bürgermeister zu übertragen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, dem wirtschaftlichsten Angebot den Zuschlag zu erteilen.

**Beschluss zur Vergabeermächtigung von Bauleistungen, Bodenbelagsarbeiten, im Rahmen des Vorhabens "dringend notwendige Sanierungsmaßnahmen (Brandschutz, Bodenbelagsarbeiten, Beleuchtung Austausch und Umstellung auf LED, Erneuerung Duschanlage und Erneuerung Wandputz) und Anschaffung von Mobiliar sowie Spielgeräten in der Grundschule Thalheim" im Rahmen der FöriGrundSB**

**Beschluss: BV SR-748-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe von Bauleistungen, Bodenbelagsarbeiten, im Rahmen des Vorhabens "dringend not-

wendige Sanierungsmaßnahmen (Brandschutz, Bodenbelagsarbeiten, Beleuchtung Austausch und Umstellung auf LED, Erneuerung Duschanlage und Erneuerung Wandputz) und Anschaffung von Mobiliar sowie Spielgeräten in der Grundschule Thalheim" im Rahmen der FöriGrundSB entsprechend § 28 Abs. 1 SächsGemO i. V. m. § 53 Abs. 2 SächsGemO dem Bürgermeister zu übertragen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, dem wirtschaftlichsten Angebot den Zuschlag zu erteilen.

**Beschluss zur Vergabeermächtigung von Bauleistungen, Beleuchtung, im Rahmen des Vorhabens "dringend notwendige Sanierungsmaßnahmen (Brandschutz, Bodenbelagsarbeiten, Beleuchtung Austausch und Umstellung auf LED, Erneuerung Duschanlage und Erneuerung Wandputz) und Anschaffung von Mobiliar sowie Spielgeräten in der Grundschule Thalheim" im Rahmen der FöriGrundSB**

**Beschluss: BV SR-749-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe von Bauleistungen, Beleuchtung, im Rahmen des Vorhabens "dringend notwendige Sanierungsmaßnahmen (Brandschutz, Bodenbelagsarbeiten, Beleuchtung Austausch und Umstellung auf LED, Erneuerung Duschanlage und Erneuerung Wandputz) und Anschaffung von Mobiliar sowie Spielgeräten in der Grundschule Thalheim" im Rahmen der FöriGrundSB entsprechend § 28 Abs. 1 SächsGemO i. V. m. § 53 Abs. 2 SächsGemO dem Bürgermeister zu übertragen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, dem wirtschaftlichsten Angebot den Zuschlag zu erteilen.

**Beschluss zum Antrag auf Befreiung vom Bebauungsplan "2. BA Wohngebiet Tannenstraße" hinsichtlich der textlichen Festsetzung nach Ziffer I. Nr. 3 Abs. 3 zur Überschreitung der überbaubaren Grundstücksflächen mit Garagen und Carports auf dem Flurstück 698/9 Gemarkung Thalheim (Eichenweg 33)**

**Beschluss: BV SR-750-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, den Bürgermeister zu beauftragen, dem Antrag auf Befreiung vom Bebauungsplan "2. BA Wohngebiet Tannenstraße" hinsichtlich der textlichen Festsetzung nach Ziffer I. Nr. 3 Abs. 3 zur Überschreitung der überbaubaren Grundstücksflächen mit Garagen und Carports auf dem Flurstück 698/9 Gemarkung Thalheim (Eichenweg 33) in dem Rahmen zuzustimmen, dass das Carport 1 m hinter der Straßenbegrenzungslinie beginnen darf.

**Beschluss zum Verkauf des alten Löschgruppenfahrzeuges (LF) 16/12 der Freiwilligen Feuerwehr Thalheim/Erzgebirge**

»



**Beschluss: BV TA-046-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, das alte Löschgruppenfahrzeug 16/12 der Freiwilligen Feuerwehr Thalheim/Erzgebirge in Höhe von 12.000 € Brutto an den Käufer A zu verkaufen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, den Kaufvertrag zu unterzeichnen und den Verkauf abzuwickeln.

**Beschluss zur Ermächtigung zur Vermarktung der Grundstücke Baugebiet Berghausweg**

**Beschluss: BV SR-737-2021**

**Ein Stadtrat war befangen.**

**8 Ja, 0 Nein, 1 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, den Bürgermeister zu ermächtigen, die Baugrundstücke aus dem Baugebiet Berghausweg öffentlich auszuschreiben und die Kaufverhandlungen mit den Interessenten zu führen. Der Kaufpreis für die Flächen innerhalb des Bebauungsplangebietes beträgt mindestens 76,00 €/m². Für die Flächen außerhalb des Bebauungsplangebietes beträgt der Kaufpreis 1,18 €/m². Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung sowie die Kosten der endgültigen Vermessung für die jeweiligen Baugrundstücke sind durch die Käufer zu tragen.

**Beschluss zur 1. Änderungssatzung zur Sondernutzungs- und Sondernutzungsgebührensatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb.**

**Beschluss: BV SR-736-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt die 1. Änderungssatzung zur Satzung über die Erteilung von Erlaubnissen für die Sondernutzung und über die Erhebung von Gebühren für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Stadt Thalheim/Erzgeb. (Sondernutzungs- und Sondernutzungs-

gebührensatzung).

**Beschluss zur 1. Änderung der Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Thalheim/Erzgeb. zur Durchführung von Stadtratssitzungen als Videokonferenzen während der Corona-Pandemie**

**Beschluss: BV SR-734-2021**

**10 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, die Geschäftsordnung des Stadtrates vom 14.11.2019 dahingehend zu ändern, dass während der Corona-Pandemie die Durchführung der Stadtrats- und Ausschusssitzungen als Videokonferenz oder in vergleichbarer Form (z.B. als Hybridsitzung) ermöglicht werden.

**Bericht an den Stadtrat zu erteilten Aufträgen aufgrund von erteilten Vergabeermächtigungen**

**Vorlage: IV-114-2021**

In der Übersicht (Anlage) sind die erteilten Aufträge aufgrund Vergabeermächtigungen aufgelistet. Auf den Sachvortrag des Bauamtsleiters wird verwiesen.

Anlage zu IV-114-2021:

Information zu erteilten Vergaben 2021

**BV SR-724-2021** Beschluss zur Vergabeermächtigung von Bauleistungen im Rahmen des Bauvorhabens "Erneuerung Heizungs- und Kälteanlagen der Grundschule mit BHKW" im Rahmen der Förderlinie EFRE Schulinfra (FöriEFRE)

Los 1 - Heizung: Berthold SHK GmbH, Berthelsdorfer Str. 79 in 09661 Hainichen

Auftragssumme ohne Wartung: 149.213,65 €

Los 3 - Gebäudeleittechnik: S-T-B Regeltechnik GmbH, Kirchstraße 5 in 08412 Werdau OT Königswalde

Auftragssumme ohne Wartung: 44.320,34 €

## 1. Änderungssatzung

zur Satzung über die Erteilung von Erlaubnissen für die Sondernutzung und über die Erhebung von Gebühren für Sondernutzungen an Gemeindestraßen und Ortsdurchfahrten in der Stadt Thalheim/Erzgeb. (Sondernutzungs- und Sondernutzungsgebührensatzung) vom 16.05.2013:

### Artikel 1 Änderungen

§ 11 der Satzung erhält folgenden neuen Absatz:

(5) „Sondernutzungsgebühren für Gastronomen und Betreiber von Kultur- und Freizeiteinrichtungen nach laufender Nummer 1.1 des Gebührenverzeichnisses für Sondernutzungen an öffentlichen Straßen werden vom 01.01.2021 bis einschließlich 31.12.2021 nicht erhoben.“

### Artikel 2 In-Kraft-Treten

Diese 1. Änderungssatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Thalheim/Erzgeb., 03.06.2021

  
Nico Dittmann  
Bürgermeister



## » DIE NÄCHSTE ÖFFENTLICHE STADT-RATSSITZUNG

**Wann:** am 08.07.2021

**Wo:** wird noch bekannt gegeben

**Beginn:** 18.30 Uhr

Themen und Beschlüsse finden Sie eine Woche vorher unter [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de) (Bürgerinformationssystem) und als Aushang am Rathaus.

**Bitte achten Sie auf geltende Abstands- und Hygienemaßnahmen.**



### Polizeiposten im Rathaus

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag  
Donnerstags findet eine Bürgersprechzeit von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt.

Tel.: **03721/262-55**  
oder **0172/3565812**

**In Notfällen bitte den  
NOTRUF 110 wählen!**

## NOTFALLNUMMERN

Polizei	110
Rettungsdienst/ Feuerwehr	112
Bereitschaftsnotdienst	116 117
Kartensperrung	116 116
Kinder- und Jugendtelefon	116 111
Giftnotrufzentrum	0361 730730
Corona Hotline Sachsen	0800 1000214
Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen	0800 0116 016
Störungsrufnummer Strom	0800 2 30 50 70

## ÖFFNUNGSZEITEN DES BÜRGERBÜROS:

Mo. / Mi. / Fr.: 08.00 Uhr – 14.00 Uhr  
Di. / Do.: 08.00 Uhr – 18.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Aktuell nur mit Terminvereinbarung und mit einem aktuellen Nachweis (darf nicht älter als 24 Stunden sein, keine Selbstauskunft), dass keine Infektion mit SARS-CoV-2 besteht.

## » AUFRUF: WAHLHELPER GESUCHT

**Sie können uns helfen und bei der Bundestagswahl am 26. September 2021 im Wahlvorstand mitwirken.**

Die Stadt Thalheim/Erzgeb. befindet sich derzeit in der Vorbereitungsphase für die diesjährige Wahl. Ohne Ihre Unterstützung würde dies aber nicht funktionieren. Um die Wahl organisieren zu können, sind wir auf die Mitwirkung vieler freiwilliger Helfer angewiesen. Damit eine Wahl ordnungsgemäß durchgeführt werden kann, gehört zu jedem Wahlbezirk ein Wahlvorstand, für den je ein Wahlvorsteher, ein Schriftführer, 3-5 Beisitzer berufen werden müssen. Diese werden vorab von uns geschult. Die Wahlvorstände organisieren tagsüber die Stimmabgabe und abends die Auszählung. Die Tätigkeit nimmt nicht den ganzen Tag in Anspruch. Die

Wahlvorstände treffen sich um 07.30 Uhr und besprechen den Einsatzplan. In Abstimmung mit den anderen Mitgliedern haben Sie normalerweise einen halben Tag zu freien Verfügung. Für die Wahlvorstände werden als Entschädigung für Wahlvorsteher/in 50 €, Stellvertreter/in 40 € und Beisitzer/in 30 € pro Wahltag gewährt. Wenn Sie uns unterstützen wollen, rufen Sie uns bitte an unter der 03721/26219 oder schreiben Sie uns eine E-Mail an [wahlen@thalheim-erzgeb.de](mailto:wahlen@thalheim-erzgeb.de) mit Namen, Anschrift und Telefonnummer. (Wahlkandidaten und Vertrauenspersonen dürfen nicht in Wahlvorständen mitwirken). Wir bedanken uns bereits jetzt vorab bei allen, die ihre Unterstützung anbieten.

*Das Wahl-Team der Stadt Thalheim/Erzgeb.*

## » BAU KINDERTAGESSTÄTTE - GARTENSTRASSE 2



Am 20.05.2021 erhielten wir von Landrat Vogel den ersehnten Fördermittelbescheid zum Bau der neuen Kindertagesstätte. Die Gesamtkosten betragen ca. 2,3 Mio €. Die Maßnahme wird aus Mitteln des

Bundes gefördert. Die Förderung deckt bis zu 75 % der förderfähigen Kosten und basiert auf der Förderung der Jugendhilfe nach § 74 Aches Buch Sozialgesetzbuch - Kinder- und Jugendhilfe (SGB VIII) i. V. m. der Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus zur Gewährung von Zuwendungen aus dem Investitionsprogramm „Kinderbetreuungsfinanzierung“ des Bundes (FöriKiB). Die Umbaumaßnahmen werden nun unverzüglich ausgeschrieben und beauftragt, so dass die Kinder des Kinderlandes planmäßig im Sommer 2022 ihr neues Domizil beziehen können.

*(Foto und Text: red.)*





## » **STELLENAUSSCHREIBUNG: „SACHBEARBEITER (M/W/D) IM BÜRO DES BÜRGERMEISTERS“**

In der Stadtverwaltung der Stadt Thalheim/Erzgeb. ist ab dem **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine **Teil- oder Vollzeitstelle (30 – 40 Wochenstunden)** befristet bis zum **31.03.2023** im Rahmen einer Elternzeitvertretung im Amt des Bürgermeisters, Sachgebiet Büro des Bürgermeisters zu besetzen.

### Stelleninhalte

Die zu besetzende Stelle soll die Schnittstelle zwischen dem Bürgermeister und der Verwaltung bilden. Alle öffentlichkeitswirksamen Vorgänge laufen an diesem Punkt zusammen und werden dort über die Kanäle der Stadt verbreitet. In einem kleinen Team werden vor allem in den nachfolgenden Bereichen Aufgaben übernommen:

#### Bereich Pressestelle

- ✓ Sammlung, Zusammenstellung und Verfassen von Beiträgen für den Stadtanzeiger
- ✓ Fertigstellung eines druckreifen Exemplars und Übergabe des Stadtanzeigers in den Druck
- ✓ Pflege der Internetauftritte der Stadt sowie Schreiben und Veröffentlichen von Beiträgen auf der Website, in den Sozialen Netzwerken und über den Newsletter

#### Bereich Sekretariat Bürgermeister

- ✓ Vertretung der Sekretärin (Telefondienst, Terminvereinbarungen, Schreibdienst, administrative Tätigkeiten)

#### Bereich Sitzungsdienst

- ✓ Unterstützung bei der Vor- und Nachbereitung sowie Durchführung der Sitzungen des Stadtrates und Vertretung dieses Bereichs im Urlaubs- oder Krankheitsfall
- ✓ Teilnahme an Sitzungen des Stadtrates als Protokollant/in oder Pressestelle

#### Bereich Öffentlichkeitsarbeit/Kultur/Tourismus/Heimatspflege

- ✓ Mitwirkung bei der Planung, Vorbereitung und Durchführung verschiedener Veranstaltungen im Stadtgebiet
- ✓ Pflege von Städtepartnerschaften, Unterstützung bei der Organisation von Partnerschaftstreffen
- ✓ Beantragung und Ausschüttung von Fördermitteln im Bereich ehrenamtlicher Tätigkeit
- ✓ Mithilfe bei der Organisation verschiedener sozialer Projekte in Zusammenarbeit mit externen Stellen und der Beteiligung der Öffentlichkeit

### Ihre Qualifikationen

- ✓ Abgeschlossene Ausbildung, welche zur Übernahme der dargestellten Aufgaben qualifiziert und Erfüllung der nachfolgend genannten Voraussetzungen, Quereinsteiger willkommen
- ✓ Verständnis für den Umgang mit digitalen Medien, sehr gute EDV-Kenntnisse sowie Ausdrucksfähigkeit in Wort und Schrift
- ✓ Belastbarkeit, Selbstständige Arbeitsweise, Kommunikationsfähigkeit, Teamfähigkeit, freundliches Auftreten, Organisationstalent, Kreativität und hohe Sozialkompetenz
- ✓ Bereitschaft, zu bestimmten Anlässen auch außerhalb der herkömmlichen Arbeitszeiten tätig zu werden
- ✓ Erfahrungen in der öffentlichen Verwaltung wünschenswert

### Wir bieten Ihnen

- ✓ Vergütung entsprechend Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst inkl. Zusatzversorgung, Jahressonderzahlung und Leistungsentgelt
- ✓ 30 Tage Urlaub, flexible Gleitzeitregelung
- ✓ umfangreiche Einarbeitung und Weiterbildungsmöglichkeiten
- ✓ Gesundheitsvorsorge, E-Bike-Leasing und die Möglichkeit von Homeoffice

### Bewerbung

Bitte senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens **16.07.2021** zu.

per **Post** Stadt Thalheim/Erzgeb.,  
Hauptstraße 5,  
09380 Thalheim/Erzgeb.

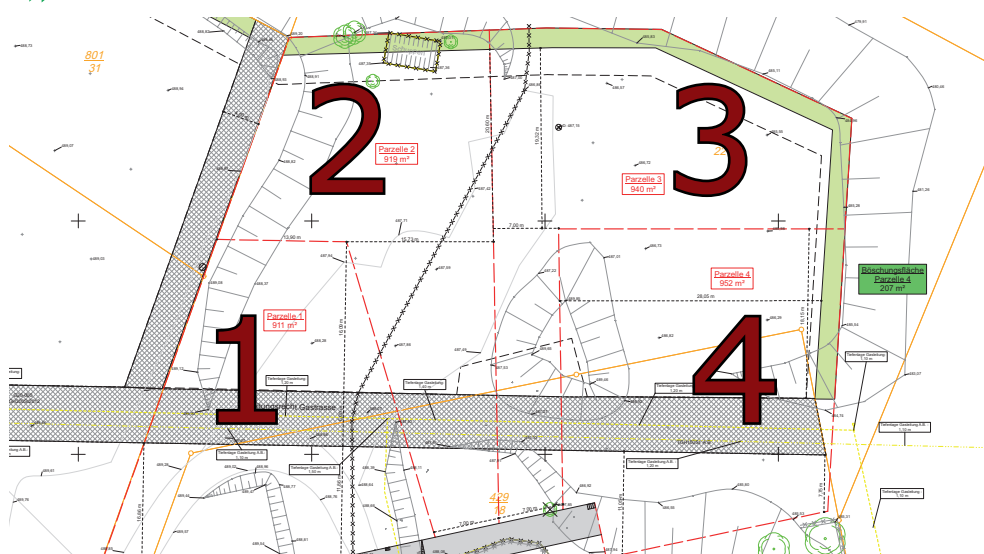
oder  
per **E-Mail** [personal@thalheim-erzgeb.de](mailto:personal@thalheim-erzgeb.de)

(Hinweis: bitte nur PDF-Dateien und eine maximale Gesamtmailgröße von 10 MB)

Wir bitten um Verständnis, dass nur vollständige und termingerecht eingereichte Unterlagen in das Auswahlverfahren einbezogen werden können.



## » ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG - WOHN GEBIET "BERGHAUSWEG"



### Grundstücksgrößen:

	Gesamt- größe	Fläche im Plangebiet
1.	911 m <sup>2</sup>	911 m <sup>2</sup>
2.	1384 m <sup>2</sup>	919 m <sup>2</sup>
3.	1980 m <sup>2</sup>	940 m <sup>2</sup>
4.	1159 m <sup>2</sup>	952 m <sup>2</sup>

Die Stadt Thalheim/Erzgeb. und die Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“ schreiben gemäß Verwaltungsvorschrift über die Veräußerung kommunaler Grundstücke (VwV kommunale Grundstücksveräußerung) des Sächsischen Staatsministerium des Inneren vom 13.04.2017 Baugrundstücke zum Verkauf aus:

**Angaben zum Grundstück:** Die Grundstücke befinden sich am Berghausweg in Thalheim/Erzgeb. Auf dem Areal können 4 Eigenheime errichtet werden. Die Grundstücke haben gemäß dem Entwurf des Aufteilungsplanes folgende Größen: siehe oben.

**Baurecht:** Die geplanten Grundstücke werden voll erschlossen. Danach liegen alle Medien an der Grundstücksgrenze an. Alle Grundstücke liegen im Bereich des Bebauungsplanes „Berghausweg“, Baufeld WA2. Darin ist die bauliche Nutzung als „Allgemeines Wohngebiet“ festgesetzt. Der Bebauungsplan liegt zur Einsichtnahme im Bauamt der Stadtverwaltung Thalheim/Erzgeb. aus bzw. kann auf Wunsch per Email zugesendet werden. Ebenfalls kann der B-Plan auf der Website der Stadt [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de) abgerufen werden. Die Käufer sind verpflichtet, die erworbene Fläche innerhalb von 5 Jahren nach Eigentumsumschreibung im Grundbuch, schlüsselfertig zu bebauen.

**Erschließung:** Die Anbindung an die Ortsstraße (Berghausweg) erfolgt über eine neu zu bauende Erschließungsstraße. Die Wärmeversorgung wird über eine Fernwärmetrasse realisiert. Die Kosten für den Straßenbau, für die Fernwärmetrasse sowie für die weitere Erschließung sind im Kaufpreis enthalten. Für die Abwasserentsorgung ist von jedem Grundstückseigentümer auf seinem Grundstück auf eigene Kosten eine vollbiologische Kleinkläranlage zu errichten. In den einzelnen Grundstücken befindet sich eine Gashochdruckleitung des Versorgungsträgers Eins Energie in Sachsen GmbH & Co. KG. Wei-

terhin befindet sich im Randbereich der Parzellen 2, 3 und 4 ein Stromkabel zugunsten eines privaten Dritten. In den Sicherheitsbereichen der jeweiligen Trassen ist eine Bebauung nicht möglich. Über den genauen Leitungsverlauf kann sich der Kaufinteressent im Vorfeld bei der Stadt Thalheim/Erzgeb. erkundigen.

**Kaufpreis:** Das Mindestgebot beträgt 76,00 €/m<sup>2</sup> für die Grundstücksflächen innerhalb des Bebauungsplangebietes und mindestens 1,18 €/m<sup>2</sup> für die Flächen außerhalb des Bebauungsplangebietes. Im Kaufpreis nicht enthalten sind die Kosten für die Vermessung der Grundstücke. Alle weiteren mit der Veräußerung der Grundstücke im Zusammenhang stehenden Kosten trägt der Käufer. Kaufinteressenten reichen ihr konkretes Kaufpreisangebot schriftlich für die jeweiligen Parzellen, sortiert nach der gewünschten Präferenz, mindestens zum vorgenannten m<sup>2</sup>-Preis bis zum **14.07.2021** in der Stadtverwaltung Thalheim/Erzgeb., Hauptstraße 5, 09380 Thalheim ein. Ein entsprechender Finanzierungsnachweis ist vom Interessenten auf Anforderung nachzureichen. Gebote aus denen das Angebot nicht eindeutig hervorgeht, werden nicht berücksichtigt. Ein Rechtsanspruch auf Erwerb leitet sich aus der Teilnahme an der Ausschreibung nicht ab. Eine Verpflichtung, dem höchsten oder irgendeinem Gebot den Zuschlag zu erteilen, besteht nicht. Die endgültige Zuschlagserteilung erfolgt durch den Beschluss des Thalheimer Stadtrates. Alle tatsächlichen und rechtlichen Angaben in diesem Kurzexposé sind mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt worden. Gleichwohl kann für die Richtigkeit und Vollständigkeit keine Gewähr übernommen werden. Bei Fragen zur Bauausführung stehen wir Ihnen unter der Telefon Nr. 03721/262-32 bzw. bei Grundstücksfragen unter der Telefon Nr. 03721/262-24 gern zur Verfügung.

(Text: Kämmerer / Bauamt)





## » GEWERBLICHE SAMMLUNG VON ABFÄLLEN NICHT IMMER STATTHAFT



Ein kleiner bunter Zettel mit der Bitte um Bereitstellung von Waschmaschinen, Fernsehgeräten, Textilien oder Metallschrott lag bei den meisten schon im Briefkasten. Wissen muss man, diese Sammlungen sind nicht vom öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger (ZAS) organisiert, sondern private Sammler konzentrieren sich auf erlösbringende Wertstoffe, wie Papier, Altkleider, Elektroschrott etc., um sie weiter zu vermarkten. Dabei regelt der Gesetzgeber, dass die Sammlung von Elektronikschrott und Elektroaltgeräten ausschließlich durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger (ZAS), Vertreiber und Hersteller durchgeführt werden darf. Jeder Bürger, der dagegen verstößt, begeht eine Ordnungswidrigkeit, die mit Bußgeld geahndet werden kann. Besonders bei Nichtabholung ist jeder Einzelne auch für die Folgen verantwortlich und eine Beräumung aller Abfälle sollte selbstverständlich sein. Oftmals bleibt jedoch zuletzt die Beräumung durch die öffentliche Hand. Die Entsorgung anderer Abfälle

aus privaten Haushalten im Erzgebirgskreis ist durch das flächendeckende Sammelsystem des ZAS abgedeckt. Wir möchten auch nochmals auf die Abgabemöglichkeiten auf den Wertstoffhöfen des ZAS hinweisen. Im Erzgebirgskreis können 16 Wertstoffhöfe genutzt werden > <https://www.za-sws.de/wertstoffhoefe.cfm>. Neben der kostenlosen Abgabe von Elektronikschrott und Elektroaltgeräten, Papier und Kartonagen kann auch Sperrabfall angeliefert werden. Bitte handeln Sie verantwortungsbewusst und beteiligen Sie sich nicht an unseriösen Sammlungen. Informationen zu Entsorgungsangelegenheiten erhalten Sie bei der Abfallberatung des ZAS unter 03735/ 608-5313 bzw. 608-5314. Hinweise und Anfragen zu gewerblichen Sammlungen nimmt das Referat Umwelt und Forst, Sachgebiet Abfallrecht, Altlasten, Bodenschutz des Erzgebirgskreises unter 03735/ 601-6148 entgegen.

(Text: Zweckverband Abfallwirtschaft Südwestsachsen)

## » DER RZV WASSERVERSORGUNG BEREICH LUGAU-GLAUCHAU INFORMIERT RZV

Im Rahmen der Baumaßnahme "Thalheim, Erneuerung Trinkwasserleitung Rolandstraße" werden Arbeiten an der Trinkwasserversorgungsleitung einschließlich den Hausanschlussleitungen ausgeführt. Die Bauzeit für das Gesamtvorhaben ist vom 28.06.2021 bis 30.09.2021 geplant. Be-

einträchtigungen im öffentlichen Straßenverkehr für Anlieger und Nutzer sind durch die Baumaßnahme nicht auszuschließen, wofür der RZV um Verständnis bittet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte unter der Rufnummer 03763/405-345 an den RZV.

(Text: RZV)

## » PRÄMIEN DER CROWDFUNDING-AKTION



Die Crowdfunding-Kampagne ist abgeschlossen und die Prämien stehen zur Verteilung bereit. Seit dem 03.06. können sie gegen Vorlage der Unterstützer-ID im Bürgerbüro abgeholt werden. Alle Unterstützerinnen und Unterstützer haben dafür eine E-Mail mit dem weiteren Vorgehen erhalten. Wer gespendet hat, muss

sich noch ein wenig gedulden, bis die Spendenbescheinigung im Briefkasten liegt: Zunächst einmal muss die Annahme der Spenden offiziell vom Stadtrat beschlossen werden. Das wird im Juli der Fall sein, danach werden die Spendenbescheinigungen automatisch zugestellt. Wer einen Eintrag auf der Unterstützer-Tafel ausgewählt hat, wird das auch erhalten - die Tafel wird allerdings erst nach dem Abschluss der Brunnensanierung aufgestellt. Wir bedanken uns nochmal für die großzügige Unterstützung und starten jetzt voller Elan in die Planung zur Sanierung! Wir halten Sie natürlich weiterhin über unsere bekannten Kanäle auf dem Laufenden.

(Text / Fotos: red.)

## » GEDICHT

### Nachtleben

Eberhardt Börner, Juni 2020

Der Tag war sanft der Nacht gewichen,  
ein Windhauch brachte Abendkühle,  
der letzte Sonnenstahl verblichen,  
vorbei des Junitages Schwüle.

Kein Tageslaut zu hören kaum,  
nur eine Amsel schimpfte laut im Baum.

Am Himmel rasch das Blau zerrann.

Der Mond versilberte die Nacht,

als ein Konzert am Teich begann.

Die Frösche sangen voller Macht.

Mit Inbrunst quakten sie sehr laut,  
sie rangen wohl um eine Braut.

Die Fledermäuse huschten still umher,  
es war ein eifrig wildes Streben,  
und kaum bemerkt, doch mehr und mehr  
beganng geheimnisvolles Leben.

Ein Igel schnaupte flink vorbei.

Kam von der Eule jetzt ein Schrei?

„Huh-huhuhu, kuwitt“ ihr Ruf erklang.

Die Frösche bang, erschrocken lauschten.

Zu Ende war ihr Liebessang,  
im Schilf nur noch die Wellen rauschten.

Und als erneut das Käuzchen rief,  
die Froschgesellschaft endlich schlief.



### » MOBILES IMPFTEAM WAR IN THALHEIM

Am Pfingstsonntag und Pfingstmontag war das mobile Impfteam zu Gast in Thalheim. Dort konnten sich alle Impfwilligen aus den Gemeinden Zwönitz, Elterlein und Thalheim, die vor-



her einen entsprechenden Termin vereinbart hatten, gegen den Corona-Virus impfen lassen. Insgesamt standen 500 Impfdosen von Johnson & Johnson zur Verfügung. Alle Beteiligten sind sehr stolz, dass die Impfaktion ein voller Erfolg war und alle Dosen verimpft werden konnten!



Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen Helferinnen und Helfern, die uns bei der Umsetzung so unterstützt haben. Auch im Erzgebirgskreis wurden mit den letzten Verordnungen die Schutzmaßnahmen gelockert. Dennoch ist Vorsicht geboten. Arbeiten wir also auch weiterhin gemeinsam daran, bald zu einer gewissen Normalität zurückzukehren. Diese Impfungen tragen einen wichtigen Teil dazu bei.

(Fotos und Text: Red.)

### » DAS LANDRATSAMT INFORMIERT: COVID-19-GENESENE ERHALTEN BESCHIED VOM GESUNDHEITSAMT

Ab sofort erhalten Personen, deren laborbestätigter PCR-Befund über das SARS-CoV-2-Virus im Gesundheitsamt des Erzgebirgskreises eingeht, zeitgleich mit ihrem Informationsschreiben zur Absonderung, einen Nachweis über die Genesung gemäß den Richtlinien des Robert-Koch-Instituts (RKI). Demnach gilt eine Person 28 Tage nach dem Positivtest bis 6 Monate nach dem Positivtest als genesen.

Bürgerinnen und Bürger, die einen Genesensnachweis nach den Kriterien des RKI benötigen und deren PCR-Befund über die Viruserkrankung vor dem 25. Mai 2021 und mindestens nach dem 25. November 2020 (Stand 16.06.2021) liegen, können diesen per E-Mail über [genesensnachweis@kreis-erz.de](mailto:genesensnachweis@kreis-erz.de) anfordern. Das Gesundheitsamt bittet um die Übermittlung der entsprechend notwendigen Daten zur Person.

Es können ausschließlich Nachweise ausgestellt werden, die in den Zeitraum der Definition „Genesener“ nach RKI fallen und deren PCR-Befund dem Gesundheitsamt des Erzgebirgskreises vorliegt. Aus Gründen des Datenschutzes erfolgt die Zustellung des Genesensnachweises ausschließlich postalisch.

Darüber hinaus kann auch der behandelnde Hausarzt bei einem vorliegenden PCR-Befund den Genesensnachweis ausstellen.

(Text: Landratsamt)

### » CORONA-SCHUTZ-VERORDNUNG



Die neue Corona-Schutzverordnung finden Sie wie gewohnt auch unter: <https://www.coronavirus.sachsen.de>

» Aktuelles können Sie hier nachlesen.

### » CORONA: IMPFTERMINE

Impftermine sind weiterhin online oder über die Telefonhotline zu vereinbaren. Eine Reihenfolge nach Priorisierungsgruppen gibt es nicht mehr.



Die Medieninformation ist hier online abrufbar: <https://bit.ly/3vjdXNh> oder nutzen Sie nebenstehenden QR-Code.

Zur Impfterminvergabe können Sie weiterhin folgende Kanäle nutzen:

**[www.sachsen.impfterminvergabe.de](http://www.sachsen.impfterminvergabe.de)**  
**0800 0899 089**

Fragen sie auch ihren Hausarzt, ob er Corona-Schutzimpfungen anbietet.

Gerne helfen wir Ihnen auch bei der Vereinbarung eines Impftermins. Auch bei sonstigen Fragen haben wir ein offenes Ohr für Sie unter der 03721/262-0.

(Text: red)





## » FIRMENJUBILÄUM

### » 30 JAHRE APOTHEKE AM RATHAUS - BEER'S APOTHEKEN OHG

Am 13.05.1991 eröffnete Apothekerin Ulrike Beer nach vielen Jahren Berufserfahrung ihre eigene Apotheke in der Hauptstr. 13, heute Bio-Laden „Sonnenblume“. Damit war sie die erste Apotheken-Neugründung im Landkreis Stollberg. Schnell wurde die Apotheke weit über die Stadtgrenzen hinaus als Anlaufstelle für kleine und große Sorgen bekannt. Vom 5-köpfigen Gründungs-Team arbeiten noch heute zwei Mitarbeiterinnen bei uns. Im August 2002 wurden die Betriebsräume unserer Apotheke durch das Jahrhundert-Hochwasser heimgesucht und dieses hinterließ so schlimme Spuren, dass ein Neubau unumgänglich wurde. So entschloss man sich, mit der Arztpraxis Dr. Scheibner auf der Freifläche gegenüber der alten Apotheke einen Neubau mit Apotheke, Arztpraxis und Wohnungen zu errichten. Im Oktober 2004 zog die Apotheke



an einem einzigen Wochenende dank zahlreicher Helfer, die auch schon bei der Beseitigung der akuten Hochwasserschäden geholfen hatten, in die neuen Räume um. „Als ich am 13. Mai 1991 die Apotheke eröffnete, waren meine Kinder Franziska, Constantin und Ariane 7, 13 und 15 Jahre alt. Es war ungewiss, wie sich das Geschäft entwickeln würde. Heute blicke ich voller Stolz und Dankbarkeit auf mein Lebenswerk zurück. Die Gründung der Apotheke war die beste Entscheidung meines Lebens. Alle meine Kinder haben sich auf den gleichen beruflichen Pfad begeben. Deshalb gebe ich ganz

beruhigt die Verantwortung für die Apotheke in ihre Hände.“, so Ulrike Beer. Am 01. Juli 2019 übernahmen Apo-



thekerin Franziska Wagner und Apotheker Constantin Beer die Apotheke am Rathaus und führen sie mit den Apotheken Schönau und Büchert Auerbach zu „Beer's Apotheken OHG“ zusammen. Wir möchten uns bei unseren Kunden und Mitarbeitern für 30 Jahre Treue, Vertrauen und Unterstützung herzlich bedanken. Mit der gebündelten Kraft von nun drei Apotheken stehen wir Ihnen noch besser mit Rat und Tat im Dienst für Ihre Gesundheit zu Seite. Dazu sollen auch unser Online-Service, Spezialrezepturen, patientenindividuelles Verblistern, das Coronatestzentrum, die Versorgung von Arztpraxen, der Eubios Kinder-Rehaklinik und des APH „Thalheimblick“, die Milchpumpenverleihstation und unser breit aufgestelltes Warensortiment stets beitragen. Unsere Kundenfreundlichkeit soll sich auch mit der Kinderspielecke, dem Kinderwagen-Parkplatz sowie mit der Vierbeiner-Wartestation deutlich zeigen. Leider mussten wir coronabedingt von einer öffentlichen Jubiläumsfeier absehen. Wir



hoffen sehr, unsere Kunden durch einige Jubiläumspräsente auch erfreut zu haben.

Allen ein herzliches Dankeschön!

⚡ *Bürgermeister Nico Dittmann gratulierte im Namen der Stadt und wünscht weiterhin viel Erfolg.*

*(Fotos und Text: Apotheke am Rathaus, Red.)*

## » OSTERFERIEN IM "DREI-TANNEN-HORT"



Auch die verlängerten Osterferien mussten leider wieder unter strengen Corona-Auflagen stattfinden, sodass in der 1. Woche nur Notbetreuung erfolgen konnte. Die 2. Woche war jedoch schon wieder im eingeschränkten Regelbetrieb möglich. Im Hinblick auf die Wetterlage bescherten uns die Ferien alle erdenklichen Varianten, sodass es bei uns trotz dieser Umstände sehr abwechslungsreich zugeht. Unsere 1. Woche verbrachten wir dank des Vorgeschmacks auf den Frühling, draußen im Sandkasten, auf

dem Fußballplatz oder im hauseigenen Klettergarten. Natürlich durften auch Basteltage für das bevorstehende Osterfest nicht fehlen. In der Woche nach Ostern holte uns der Winter wieder ein. Dafür erhellte ein besonderer Gast unsere Stimmung: Herr Thonfeld von Toni's Haus der Steine. Bei ihm erfuhren die Kinder vieles zum Steinvorkommen im Erzgebirge. Aber vor allem die Praxis des Steinschleifens und -polierens sorgte bei den Kindern für große Begeisterung - nicht zuletzt, weil jeder seinen bearbeiteten Stein mit nach Hause nehmen durfte. Auch in diesen besonderen Zeiten ist es uns gelungen, den Kindern wieder einmal schöne Osterferien zu bescheren.

*(Foto und Text: Das Team des "Drei-Tannen-Hort")*

» **PARTNERGEMEINDE MARKT ROSSTAL**

» **ZAHLEN, DATEN, FAKTEN**

Bundesland: Bayern  
Regierungsbezirk: Mittelfranken  
Landkreis: Fürth  
Höhe: 373 Meter ü. NN  
Fläche: 44,40 km<sup>2</sup>  
Einwohner: rund 10.000  
Ortsteile: 17  
Postleitzahl: 90574  
Telefon-Vorwahl: 09127  
Kfz-Kennzeichen: FÜ



Pfarrkirche St. Laurentius



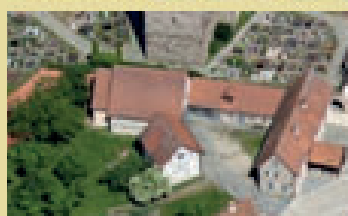
Filialkirche Maria  
Magdalena



Torhaus der Kirchhof-  
befestigung



Heimatmuseum  
Roßtal



QR- Code zur  
Homepage  
Markt Rosstal:



(Bilder/ Text: Red.)





## » 30 JAHRE STÄDTEPARTNERSCHAFT

Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer, liebe Roßtalerinnen und Roßtaler, vor nunmehr fast 30 Jahren haben unsere beiden Kommunen eine Städtepartnerschaft geschlossen, die zur Verwirklichung der deutschen Einheit beitragen sollte, indem partnerschaftliche Beziehungen über die ehemalige Grenze hinweg aufgebaut werden. Heute, 30 Jahre später, können wir sagen, dass dies zwischen Thalheim und Roßtal sehr gut funktioniert hat. Freundschaften sind entstanden und der kulturelle Austausch zwischen dem Erzgebirge in Sachsen und dem Rangau in Franken besteht nicht nur auf dem Papier, sondern wird tatsächlich gelebt.

Sehr gerne hätten wir dieses Jubiläum der drei Jahrzehnte währenden Freundschaft groß mit Ihnen gemeinsam gefeiert. Es gab bereits Pläne für einen Besuch der Thalheimer im Juni in Roßtal, bei denen wir unsere Freunde wiedergesehen hätten. Aber wie bei so vielem in dieser aufwühlenden Zeit, hat uns auch bei der Feier der Städtepartnerschaft die Coronapandemie




einen Strich durch die Rechnung gemacht.


Ein großes Fest, zu dem auch die Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinden zusammenkommen können, ist in diesen Zeiten leider noch nicht möglich. Und eine Feier

im kleinen Kreis im Rahmen der Gemeinderats- bzw. Stadtratsgremien ist nicht das, was wir uns als Bürgermeister der Partnerstädte als gebührenden Rahmen für ein solches Jubiläum vorstellen. Aus diesem Grund haben wir uns schweren Herzens dazu entschlossen, dieses Jahr keinen Jubiläumsbesuch durchzuführen.

Stattdessen möchten wir diesen auf das Jahr 2022 verschieben, wenn wir alle diese Pandemie hoffentlich überstanden haben werden und wir wieder sorglos zusammentreffen können. Dann wird unsere 30-jährige Freundschaft gefeiert und wir stoßen gemeinsam auf die kommenden Jahrzehnte unserer fränkisch-sächsischen Städtepartnerschaft an!

Wir danken allen Bürgerinnen und Bürgern für Ihr Verständnis und freuen uns auf Ihre Teilnahme im nächsten Jahr!

  
Nico Dittmann  
Erster Bürgermeister  
Stadt Thalheim/Erzgeb.

  
Rainer Gegner  
Erster Bürgermeister  
Markt Roßtal

## » KLEINER RÜCKBLICK



**2015:** 7. Thalheimer Osterbrunnenfest: Der damalige 1. Bürgermeister Johann Völkl mit seiner Sekretärin Frau Rödiger und Markträten, aber auch der Vorstand des katholischen Frauenbundes aus unserer Partnergemeinde Markt Roßtal sowie einige Gäste von Bečov nad Teplou in Tschechien nahmen gemeinsam mit unserem Bürgermeister sowie dem Thalheimer Pfarrer, Herrn Weber, am Fest teil.



**2016:** 25 Jahre Städtepartnerschaft mit Markt Roßtal: Am 11. Juni 2016 fuhren knapp 20 Thalheimerinnen und Thalheimer nach Markt Roßtal im bayerischen Landkreis Fürth. Hier fand ein Jubiläumsfest anlässlich der vor 25 Jahren geschlossenen Städtepartnerschaft statt. Alte Freundschaften wurden gepflegt und neue geschlossen.



**2017:** Freunde aus Markt Roßtal zu Besuch beim 57. Internationalen T(h)alheimer Treffen und Stadtfest.

## » THALHEIM BEWEGT SICH – WANDERTAG AM 3. JULI 2021

Der Thalheimer Rundweg umrundet unsere Stadt auf einer Strecke von 19 km. Durch Wälder und Wiesen, vorbei an historischen Gebäuden und bunten Gärten. Manch unerwartete Aussicht überrascht die Wanderer genauso wie romantische Winkel. Ganz in der Nähe findet sich die eine oder andere Sehenswürdigkeit. Wem 19 km zu viel sind, der teilt sich die Wanderung in zwei Etappen: den westlichen und den östlichen Rundwegteil. Nun kann es losgehen – mit Karte, Wanderführer oder App oder aufs Geradewohl mithilfe der grünen Beschilderung „R“.

**Groß oder Klein, Alt oder Jung – für jeden gibt es die passende Strecke!**

### » CHRISTOPH-HILLIG-WANDERUNG



Ein ganz besonderer Thalheimer ist im letzten Jahr auf seine letzte Wanderung gegangen – Christoph Hillig. Wanderwegewart unserer Stadt zu sein, war nicht nur sein Ehrenamt sondern seine Berufung. Beispielfhaft liebte er seine erzgebirgische Heimat, seine Muttersprache und die Natur.

In ehrendem Andenken möchten wir deshalb zum Wandertag auf seinen Wegen gehen.

Die Zentrale Arbeitsgruppe Stadtmarketing bietet dazu eine thematisierte Tour mit Anekdoten, Gedichten und Stationen seines Lebens. Machen Sie unterwegs ein ganz persönliches Foto am neuen Fotopoint und enthüllen Sie ihm zu Ehren Christoph-Hillig-Rundweg-Schilder.

**Treffpunkt: 9.30 Uhr Reiterplatz**

### » KINDER- UND FAMILIENWANDERUNG



Hallo liebe Kinder, schnappt euch Eltern und Großeltern und erkundet unseren Thalheimer Rundweg! Wir, die Kinderbürgermeisterinnen Nikita und Josy, haben gemeinsam mit unseren Familien 10 Stempelstationen auf dem Rundweg und den

Wanderwegen rund um Thalheim vorbereitet. Findet die Stationen und sammelt so viele Stempel wie möglich! Entdeckt die Vielfalt der Natur und lernt die Schönheit eurer Heimatstadt kennen. Stempelkarten erhaltet ihr in der Schule und im Bürgerbüro und am Wandertag an den Verpflegungsständen. Für die eifrigsten Wanderer winken kleine Preise.

#### Stempelstationen

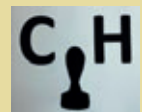
Trialgelände, Waldeck, Hofackersiedlung, Christelgrundhütte, Waldesruh, Grillplatz, Wiesenmühle, Morgenröthe, Jägerhorn, Schwarzes Kreuz  
*(weitere Informationen stehen auf den Stempelkarten)*

#### Verpflegungsstationen

Rentnersruh am Pionierweg  
Wiesenmühle am Radweg  
Waldcamping am Pfarrgrundweg  
Trialgelände am Eisenweg

#### Öffnungszeiten

11.00 Uhr – 20.00 Uhr  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr  
11.00 Uhr – 18.00 Uhr  
ab 11.00 Uhr



↑  
Stempelstationen  
sind mit diesem  
Zeichen markiert.

### » MÖCHTEN SIE LIEBER MIT IHREM HANDY AUF WANDERTOUR GEHEN?

Dann finden Sie hier drei schöne Thalheim-Touren von Christoph Hillig:

#### » WESTLICHER RUNDWANDERWEG



Schwierigkeit: mittel  
Strecke: 14,9 km  
Dauer: 3:55 h  
Aufstieg: 230 hm  
Abstieg: 230 hm



Schwierigkeit: mittel  
Strecke: 9,5 km  
Dauer: 2:35 h  
Aufstieg: 162 hm  
Abstieg: 162 hm



Schwierigkeit: mittel  
Strecke: 10,7 km  
Dauer: 2:54 h  
Aufstieg: 196 hm  
Abstieg: 196 hm



## Schöne Wanderwege mit Schutzhütten - hier zwei Wandertouren von Christoph Hillig:

### Hüttenwanderung durch den Loh- und Rabiswald Streckenverlauf:

Beginn der Wanderung ist das Rathaus in Thalheim. Im Flair erzgebirgischer Fichtenwälder und idyllischer Aussichtspunkte ist diese Wanderstrecke ausgelegt mit einem Höhenunterschied von etwa 120 m und als familienfreundlich zu bezeichnen. Über die Salzstraße und den Bahnübergang gehend weist am Berg ein Wegweiser nach links die Gornsdorfer Straße entlang. Von hier aus hat man einen herrlichen Blick auf den unteren Stadtteil und das Zwönitztal. An den Randhäusern, ehe der Wald beginnt, begegnet man dem östlichen Teil des Thalheimer Rundweges. Bergauf gehend und am Ende einer Waldschneise gelangt man an die Lichtung des Jagdweges. Hier ist ein Panoramablick vom Zwönitztal bis in die Kammlage der B 95 zu erleben. Nun nach rechts gehend gelangt man auf den Rundweg, welcher in Begleitung zahlreicher Wegweiser mit Zusatzzeichen „R“ den größten Teil der Strecke bestimmt. Dort passiert man in Reihe folgende Schutzhütten: Waldgrillplatz, Lohhütte, Hütte Waldesruh und die Rabishütte. Auf dem Rabisberg angekommen ist an dortiger Hütte Flügelhöhe (551 m ü. NN) auch der höchste Punkt der Wanderung. Weiter geht es steil hinab in den Christelgrund, einem romantischen Seitental der Zwönitz. Dort wäre noch links ein Kurzbesuch des Biotops Christelgrund möglich. Vom Wegweiser nach rechts gehend, vorbei an der Christelgrundhütte gelangt man in die Niederung des Zwönitztales, wo man am Bahnhof den Rundweg verlässt. Über den historischen Pionierweg gehend steht bald die Freizeitanlage „Heimateck Rentners Ruh“ zum fröhlichen Ausklang bereit. Vorbei am Heimateck bis hin zum Bahnhofswegweiser gelangt man über die Untere Bahnhofstraße zurück zum Ausgangspunkt der Wanderung.



Foto: Patrick Hahn

### Westlicher Rundwanderweg Streckenverlauf:

„Thalheim“, der Name sagt es, die Stadt im Tal. Es liegt wohl im Schicksalsermessenden zahlreicher erzgebirgischer Bäche und Täler, dass Wanderungen oft mit bergigem Ansatz beginnen. Am Ausgangspunkt Rathausbrücke begibt man sich in die westlichen Gefilde des Zwönitztales. Über die Chemnitzer Straße gelangt man an die Einmündung Jahnsdorfer Straße. Nach einem Steilanstieg erreicht man eine Eigenheimsiedlung. Danach kommt man auf ein Hochplateau, welches zwischen Wiesen und Auen eine traumhafte Aussicht gewährt. Obstbaumpflanzungen entlang der Alten Jahnsdorfer Straße begleiten den Weg hinein ins Forstrevier. Hier geht es weiter zum Wanderknotenpunkt „Jägerhorn“, wo einst die königliche Jagd stattfand. Auf dem Eisenweg links gehend trifft man auf das Zeichen „R“ des Thalheimer Rundweges. Auf „R“ folgend passiert man folgende Anlagen: Quelle und Hütte Forzbach 'I im Wald, das Schwarze Kreuz, sowie das Trialgelände. Weiter gehend gelangt man am Schnittpunkt der B 180 zum Wanderparkplatz in der Nähe des Wegweisers an der Tabakstanne. Am Horizont grüßt aus dem Geyerischen Wald der Fernsehturm ins Land. Man wandert weiter nach dem „R“ und kommt über den Hammergrund und die Randsiedlung auf die Zwönitztalstraße. Über den historischen Pionierweg gehend steht bald die Freizeitanlage „Heimateck Rentners Ruh“ zum fröhlichen Ausklang bereit. Vorbei am Heimateck bis hin zum Bahnhofswegweiser gelangt man über die Untere Bahnhofstraße zurück zum Ausgangspunkt der Wanderung.

### » WANDER-/ TOURISMUSFÜHRER DER STADT + UMFANGREICHE INFO-MAPPE

Für 0,50 € im Thalheimer Rathaus erhältlich.



### » STELLENAUSSCHREIBUNG



Mitarbeiter/in für die Tourist-Information Greifensteine gesucht.

« Hier gehts zur Ausschreibung.

## » KIRCHENVERANSTALTUNGEN

### Herzliche Einladung zu den Veranstaltungen der Thalheimer Kirchengemeinden

Die Termine wurden unter Vorbehalt bekannt gegeben. Falls die momentan geltenden Schutzverordnungen geändert werden sollten, werden die Veranstaltungen entsprechend angepasst. Gottesdienste finden unter Einhaltung der Schutzbestimmungen statt. Wegen der gebotenen Abstandsregelung in der Coronavirus-Pandemie sind die Platzkapazitäten jedoch begrenzt. Sie richten sich nach der jeweiligen Größe der Kirchen.



#### Evangelisch-Lutherische Kirche

So. 20.06. 17.00 Uhr	Gottesdienstfeier
Do. 24.06. 19.30 Uhr	Johannisfeier am Hochkreuz/ Friedhof
So. 27.06. 09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 04.07. 09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 11.07. 09.30 Uhr	Konfirmationsgottesdienst
So. 18.07. 17.00 Uhr	Gottesdienstfeier

Die Gottesdienste sind auch jeweils im Internet zu sehen: Entweder unter [www.kirche-thalheim.de](http://www.kirche-thalheim.de), da steht auf der linken Startseite unserer Gemeinde der Link. Oder direkt bei YouTube unter „bit.ly/GD-Thalheim“.

#### Evangelisch-Methodistische Kirche

Auf der Homepage [www.emk-zwoenitztal.de](http://www.emk-zwoenitztal.de) finden Sie alle Informationen im Überblick.



#### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

jeden Do. 19.30 Uhr	Bibelstunde
jeden So. 09.30 Uhr	Gottesdienst par. Kindergottesdienst
Sa. 26.06. 19.00 Uhr	Jugendtreff
So. 27.06. 19.30 Uhr	Gebet für Thalheim
Sa. 10.07. 19.00 Uhr	Jugendtreff



#### Adventgemeinde Thalheim

jeden Sa. 09.30 Uhr	Gottesdienst
---------------------	--------------



#### Römisch-Katholische Gemeinde Thalheim

jeden Sa. 17.00 Uhr	Gottesdienst
jeden So. 08.30 Uhr	Gottesdienst



#### Königreichssaal Jehovas Zeugen

28.06./Vormittag; 05.07./Nachmittag; 19.07./Vormittag  
Thema: „Durch Glauben stark!“  
Download: <https://jwconf.org/sendungen>

## » FERNSEHGOTTESDIENST

Von und mit Gemeinden des mittleren Erzgebirges  
jeden Sonntag 10.00 Uhr und 18.30 Uhr.  
Ausstrahlung im erzTV oder jederzeit online  
unter: [www.cvjm-lichtblick.de](http://www.cvjm-lichtblick.de)



Hinweis: Seit 08.06.2021 ist die Rentners Ruh wieder im vollen Umfang für Sie da!  
Di. - Do. 15.30 - 20 Uhr; Fr. 18 - 21 Uhr;  
Sa. 14 - 22 Uhr; So. 11 - 20 Uhr

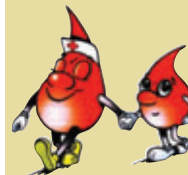
» Diese schöne Aufnahme erhielten wir von Annett Schreiter. Vielen lieben Dank!

## » DEUTSCHES ROTES KREUZ

**Jetzt schon vormerken:**

Die nächste Möglichkeit zur Blutspende besteht am

**Montag,  
den 26.07.2021,  
von 15:00 bis 19:00 Uhr  
in der Grundschule Thalheim  
Kantstraße 36**



## » BLAUES KREUZ DEUTSCHLAND



Rat und Hilfe aus christlicher Verantwortung für Alkohol- kranke und Suchtge- fährdete sowie deren Angehörige und Freunde.

**TERMINE:** Jeden 1. und jeden 3. Sonnabend im Monat 19.00 Uhr im Ev.-Luth. Kirchgemein- dehaus, Chemnitzer Straße 2.

Unsere Beratungsstelle: Im Haus d. Diako- nie, Herrenstr. 25, 09366 Stollberg, Tel.: 037296/922603, jeden Mo. von 15 - 18 Uhr und nach Vereinbarung. Kontaktaufnahme auch durch Hausbesuch ständig möglich: Herr Wie- land (Tel.: 03721/286469 oder 0176/69542277) oder Herr Gerlach, Sozialtherapeut (Tel.: 03725/22901)





## » IMPRESSUM

### HERAUSGEBER UND BEZUGS- ADRESSE: Stadt Thalheim/Erzgeb.

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Nico Dittmann | Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: jeweiliger Auftraggeber/Verfasser | Redaktion: Stadt Thalheim/Erzgeb., Amt des Bürgermeisters, Wiebke Arnold und Nancy Roscher (Öffentlichkeitsarbeit/Pressestelle), Sylvia Schlicke (ehrenamtlich).

Das Urheberrecht sowie die inhaltliche Verantwortung von Text- und Bildbeiträgen liegen bei den jeweiligen Autoren. **Die Redaktion behält sich vor, Änderungen an Texten vorzunehmen.** Druck und Anzeigenannahme: Riedel Verlag und Druck KG. Telefon: 037208/8760

### TERMINE FÜR DIE AUSGABE 07/2021

Redaktionsschluss: **30.06.2021**

Erscheinungsdatum: **21.07.2021**

Annahme der Beiträge

**pressestelle@thalheim-erzgeb.de**

Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss! Später eingegangene Artikel können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

### STADTVERWALTUNG THALHEIM/ ERZGEB. IM RATHAUS

#### KONTAKT

Hauptstraße 5

09380 Thalheim/Erzgeb.

Telefon: 03721/262-0

Fax: 03721/262-43

E-Mail: [poststelle@thalheim-erzgeb.de](mailto:poststelle@thalheim-erzgeb.de)

Internet: [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)

Facebook: [www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge](http://www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge)

### ÖFFNUNGSZEITEN (Bürgerbüro)

Montag 08.00 - 14.00 Uhr

Dienstag 08.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch 08.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag 08.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Sie können die Mitarbeiter der Stadtverwaltung auch telefonisch und per E-Mail erreichen.

### DATENSCHUTZ

Seit 25.05.2018 gilt die neue Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO).

Weitere Informationen unter:

**[www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/](http://www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/)**

## » WER KENNT UNSERE NÄHERE HEIMAT

**TEIL 6/2021**

### Liebe Erzgebirgsfreunde,

haben Sie unser Räselfoto des Monats Mai entschlüsselt? „De Huthiebelknepp“ lernen in der Hormersdorfer Schule. Für Unhiesige: Wörtlich übersetzt sind das „die Knöpfe vom Huthübel“. Knöpfe steht für kleine Kinder, Hübel für einen kleinen Berg, Huthübel als Name einer Hormersdorfer Anhöhe – ein schönes Beispiel erzgebirgischer Mundart. Ein wunderbares Wanderziel in unmittelbarer Umgebung ist auch der „Armesünderbrunnen“. Er befindet sich gleich neben dem „Reiter ohne Kopf“ auf einer Zwönitzer Anhöhe mit herrlicher Aussicht.



### Auf welchem Berg steht dieser Brunnen?

- a) auf dem Kuhberg    b) auf dem Schafsberg  
c) auf dem Ziegenberg

(Foto/Text: E. Börner)

## » AUSGABESTELLEN

Die Ausgabestellen können sich aufgrund der aktuellen Lage kurzfristig ändern. Die übrigen Exemplare werden auf die verbleibenden Stellen verteilt.

**Schuhhaus Gaideczka**, Chemnitzer Str. 1a; **Aral Tankstelle**, Chemnitzer Str. 47d; **Eisdiele Uhlmann**, Chemnitzer Str. 34; **Bäckerei Jähn**, Neue Wiesenstr. 1; **Pflegeheim "Thalheimblick"**, Roßtaler Weg 2, **DRK Sozialstation Thalheim**, Robert-Koch-Str. 5; **Frauenärztin Dipl.-Med. Gisela Hösel**, Robert-Koch-Str. 5; **Bäckerei Tauscher**, Untere Bahnhofstr. 22; **Orthopädietechnik Mayer und Behnsen**, Untere Bahnhofstr. 23; **Drogerie Kluge**, Untere Bahnhofstr. 14; **AROMA**, Untere Bahnhofstr. 21A; **Generali Versicherungen**, Untere Bahnhofstr. 5; **Sport- und Buchshop**, Untere Bahnhofstr. 9; **Neuwürschnitzer Fleisch- und Wurstwaren AG**, Stadtbadstr. 1c; **Edeka**, Anton-Günther-Str. 18a; **Behindertenverband**, Stadtbadstr. 36; **Bäckerei Schmidt (Netto)**, Stollberger Str. 46a; **Kita Sonnenschein**, Anton-Günther-Str. 1; **Apotheke am Rathaus**, Hauptstr. 12; **Reformhaus "Sonnenblume"**, Hauptstr. 13; **DVS-Werkzeug-Service GmbH**, Hauptstr. 20; **Adler-Apotheke**, Uferstr. 6; **Fleischerei Baartz**, Hauptstr. 28; **Juwelier Manns**, Hauptstr. 29; **Gaststätte "Zum Deutschen Eck"**, Hauptstr. 22; **Bäckerei Rudolph**, Lindenstr. 1; **Allroundshop**, Hauptstr. 30; **Volksbank**, Hauptstr. 33; **Fleischerei Hahn**, Hauptstr. 41; **Avia Tankstelle**, Hauptstr. 43; **Kinderland am Steinberg**, Tannenstraße 23/24; **Juwelier Weißbach**, Salzstr. 3; **Bäckerei Jähn**, Tannenstr. 52; **Zahnarztpraxis Frau Dr. med. Fock**, Hauptstr. 47; **Wolf's Kantine**, Zwönitztalstr. 32; **Gaststätte Paradies**, Thalheimer Str. 67, Zwönitz OT Brünlos; **Bäckerei Brückner (Diska)**, Hauptstr. 72; **Kita Bienenkorb**, Bahnhofstr. 3; **Bäckerei Hübner**, Friedrichstr. 18; **Gemeinschaftspraxis Baude & Zimmermann**, Friedrichstr. 10a; **Rathaus**, Hauptstr. 5.

Und unter **[www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/](http://www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/)**



Umweltbewusst für unsere schöne Heimat  
Flüssiggas in Tanks und Flaschen  
für unser Erzgebirge



JETZT WECHSELN UND  
SPAREN

JETZT  
bis zu **40%**  
Förderung vom Staat

**LAUSITZ PROPAN**  
WIR GEBEN GAS UND ALLES WAS DAZU GEHÖRT!

www.lausitz-propan.de | Tel.: 03533 811181

# FIRMEN- & GRUPPEN EVENTS

**Entdecken Sie den Auersberg  
auf eigene Faust!**

Für Aktive, Genießer und Entdecker bieten wir  
das passende Equipment\* zum Ausleihen an.  
\* z. B. E- und Mountain-Bikes, Geocaching-Set und vieles mehr



**Outdoor-Events mit Aktion,  
Spaß und Abenteuer auf  
dem Auersberg.**

Gerne gestalten wir Ihr Teambuilding,  
Jubiläum, Ausflug oder Ihre Geburtstagsfeier.

**www.auersberghaus.de**  
Anfragen an: [anna.simmel@simmel.de](mailto:anna.simmel@simmel.de)





# Hoch hinaus!

Entdecken Sie Ihre Heimat  
bei einem Rundflug von oben.

Jetzt neu: Pilot für einen Tag -  
Flugzeug selber fliegen



Auch als Gutschein zum  
Verschenken!



## RUNDFLÜGE

Ab Chemnitz, Gera und Altenburg

Tel. 03 65 - 25 76 59 46  
[www.sky-motion.de](http://www.sky-motion.de)



Naturstein für den Wohnbereich

**STEINMETZWERKSTATT  
SCHEUNERT GmbH**

Naturstein für Haus & Garten

Naturstein vom Fachmann.

Für Beratungen bitten wir um vorherige  
Terminvereinbarungen: Tel. 037296/1850

[www.steinmetz-scheunert.de](http://www.steinmetz-scheunert.de)  
Ringstraße 4  
09366 Stollberg

Grabmalgestaltung

Natursteinrestaurierung

**Friedrich  
HAHN Bestattungen**

Oelsnitz/Erzgeb., Untere Hauptstr. 5  
Telefon: 037298 / 3210  
Thalheim, Robert-Koch-Str. 1  
Telefon: 03721 / 85114

Stollberg  
Schloßquerstr. 2  
Telefon: 037296 / 3416

**BESTATTUNGEN REIßMANN**

**BESTATTUNGSVORSORGE ... eine Sorge weniger**

**IHRE HILFE IM TRAUERFALL**

**Bestattungsinstitut  
Mühlig** seit 1991

- Durchführung von Bestattungen aller Art
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Bestattungen in allen Orten
- Raum zur Abschiednahme
- Trauergespräch auf Wunsch zu Hause
- Bestattungsvorsorge

**Tag und Nacht erreichbar**  
**(03771) 555 70**

Johannisstraße 36, 08294 Löbnitz





**09380 Thalheim - Untere Bahnhofstr. 5d**  
Kompetente Hilfe, Beratung und Unterstützung  
rund um die Pflege von geschultem Fachpersonal.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**24h - Telefon: 03721 / 2680198**

**Faxnummer: 03721/ 2680199**

**Email: info@pflagedienst-krause.de**

**Bürozeiten: Mo - Fr 8.00 Uhr - 14.30 Uhr**

**Termine außerhalb der Bürozeiten nach Vereinbarung.**

## Tagespflege in der „Villa Neukirchner“ Thalheim



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

Kreisverband Stollberg e. V.  
Robert-Koch-Straße 5 | 09380 Thalheim  
Tel.: 03721 2743808 | Fax: 03721 86065  
sozialstation-thalheim@drk-stollberg.de

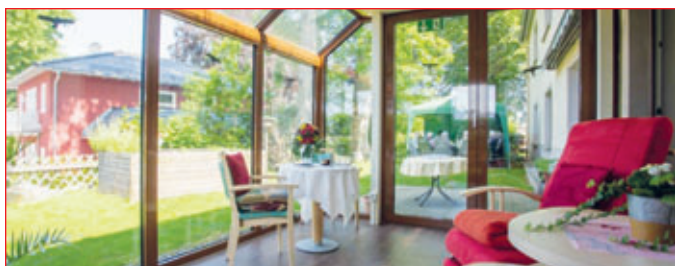
### Die Tagespflege ist interessant für:

- + ältere Menschen, die nach einem Krankenhausaufenthalt weiterer Rehabilitation bedürfen.
- + ältere, psychisch veränderte Menschen, die besonderer Betreuung bedürfen.
- + ältere, allein stehende Menschen, die von Einsamkeit und Isolation betroffen sind.

### Wir bieten:

- + pflegerische Versorgung – orientierte Begleitung – Gemeinschaft
- + persönliche Betreuung – Aktivierung im Wandel der Jahreszeiten
- + Ausflüge und Feiern – gemeinsames Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee
- + Hol- und Bringendienst

**Die Tagespflege kann pflegenden Angehörigen Entlastung bieten.**  
Ziel ist es, dass der Besucher weiterhin in seiner gewohnten häuslichen Umgebung bleiben kann.



**Haben Sie Fragen? Rufen Sie an oder besuchen Sie uns.**

**NEUWERTIG. GÜNSTIG. SOFORT VERFÜGBAR.**

**TOP  
TAGESZULASSUNG**



## DER FIAT PANDA

JETZT FÜR **9.490 €\***

### AUSSTATTUNGSHIGHLIGHTS:

- Klimaanlage
- Radio mit USB und DAB+
- 4xAirbag, Funk-ZV, ESC
- u.v.m.



**Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: innerorts 7,0; außerorts 5,1; kombiniert 5,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/ km): kombiniert 133.**

\* Fiat Panda Easy 1.2 8V (Benziner/Diesel) mit 51 kW (69 PS), Tageszulassung von 12/2020.  
Nur solange der Vorrat reicht. Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.

### Ihr Fiat Händler:

**AUTOHANDEL & TECHNIK GMBH**  
GERBERGASSE 2, 09405 ZSCHOPAU  
Telefon: 03725 34740  
E-Mail: info@fiatzschopau.de  
www.fiatzschopau.de.de

## SAGEN SIE DANKESCHÖN

mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

- Geburtstage
- Jubiläen
- Geburten
- Hochzeiten
- Schulanfänge
- Jugendweihen
- Konfirmationen
- Traueranzeigen

**Danke**

für die vielen lieben  
Wünsche und Geschenke  
zu meinem  
**60. Geburtstag**

**Anzeigen-  
preis ab  
23 Euro**

Anzeigentelefon: 037208 876211

Anzeigen per E-Mail: anzeigen@riedel-verlag.de







## Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen!

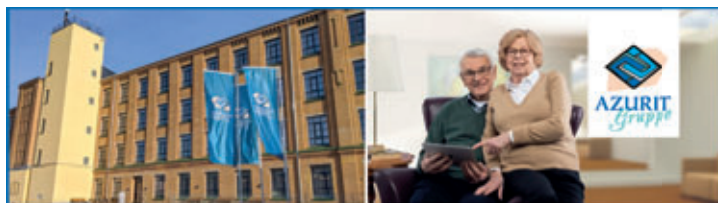
LVM-Versicherungsagentur

**Marko Beylich**

Canzlerstr. 1  
09235 Burkhardtsdorf  
Telefon 03721 25 00 6

Stollberger Str. 23  
09380 Thalheim  
Telefon 03721 27 10 00

info@beylich.lvm.de  
https://beylich.lvm.de



## Gepflegt wohlfühlen in Thalheim!

- Stationäre Pflege
- Pflege bei Menschen mit Demenz
- Kurzzeitpflege (Urlaubs- und Verhinderungspflege)

*Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren!*

*Wir freuen uns auf Sie!*

**AZURIT Seniorenzentrum Drei Tannen**

Helenenstraße 9 · 09380 Thalheim

Telefon 03721 27436-0 · E-Mail szdreitannen@azurit-gruppe.de

[www.azurit-gruppe.de](http://www.azurit-gruppe.de)

## Suche Haus zum Kauf

Familie sucht Einfamilienhaus oder Doppelhaushälfte  
mit Garten zum Kauf.

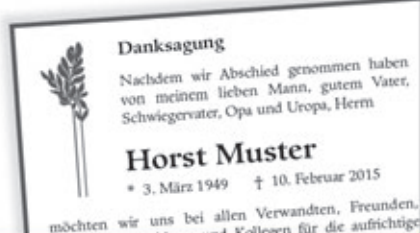
**Tel.: 0170 1824130**

## DANKE FÜR DIE ANTEILNAHME

mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Beistand braucht,  
wer einen geliebten  
Menschen verloren  
hat...

...danken Sie für die  
Anteilnahme beim  
Abschied von einem  
geliebten Menschen.



Anzeigentelefon: 03722 50509-0

Anzeigen per E-Mail: [anzeigen@riedel-verlag.de](mailto:anzeigen@riedel-verlag.de)

## Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegen folgende Beilagen bei:

→ Beers Apotheke, Murrelektronik, Steinmacher & Lorenz

Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.

**Pflege**  
DIENST  
Zwönitztal  
Palliativ – Brückendienst

... in guten  
Händen

Zwönitzer Straße 8a  
08297 Zwönitz  
OT Dorfchemnitz

Tel.: 037754 - 336 348 · [info@pflegedienst-zwoenitztal.de](mailto:info@pflegedienst-zwoenitztal.de)  
[www.pflegedienst-zwoenitztal.de](http://www.pflegedienst-zwoenitztal.de)

**Anzeigentelefon (037208) 876-200**



## GÜNSTIGE ÖKOSTROMTARIFE

UNSER ANGEBOT –  
IHR GRÜNER FUßABDRUCK.

**Jetzt wechseln!**

Stadtwerke Annaberg-Buchholz

Filiale: Bahnhofstraße 43 | 08297 Zwönitz  
Tel.: 037754 323248 | [www.swa-b.de/oekestrom](http://www.swa-b.de/oekestrom)

## Mitarbeiter im Bereich Technik



Wir stellen zum nächstmöglichen Termin ein:  
einen **Mitarbeiter (m/w/d)** zur Verstärkung unseres Technik-Teams  
in Thalheim.

Auf Sie warten vielseitige, abwechslungsreiche Tätigkeiten im Innenbereich unserer Gebäude sowie die Pflege unseres Außenbereichs. Kleinere Reparaturen meistern Sie mit links und größere Umbauprojekte sind für Sie und Ihre Kollegen abwechslungsreiche Herausforderungen. Wenn Sie unser Team mit Ihrem Know-how und Fähigkeiten verstärken wollen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

### Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Vielseitiges handwerkliches Geschick
- Motiviertes, eigenverantwortliches Arbeiten
- Ausbildung in einem Handwerksberuf
- Teamfähigkeit
- Freundliches, gepflegtes Erscheinungsbild
- PKW-Führerschein

### Arbeitsort:

- Thalheim/Erzgeb.

### Wir bieten Ihnen:

- Regelmäßige Arbeitszeiten – Tagesschicht
- 38-Stunden-Woche
- Attraktiver Haustarif und Urlaubsregelung
- Sonderzahlungen
- Arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- Bezahlte Weiterbildungen und Freistellungen
- Mitarbeiterfürsorgeprogramme
- Bezahlte Überstunden und Lebenszeitkonto

### Ihre Bewerbungen richten Sie bitte schriftlich an:

Zentrale Verwaltung EUBIOS

Frau Evelyn Winter

Parkgasse 7

08451 Crimmitschau

oder per Mail an: [info@eubios.de](mailto:info@eubios.de)

## Das Sanitätshaus in Ihrer Nähe

**Alles aus einer Hand: Reha- und Medizintechnik, medizinischer  
Sachbedarf, Nahrung, Wundmaterial und vieles mehr.**

Rollstühle u. Rollatoren / Pflegebetten  
Wundversorgung / Verbandstoffe  
Dusch- u. Badehilfen / Pflegehilfsmittel  
Desinfektionsmittel / Inkontinenzhilfen  
Diabetikerbedarf / Trink- und Sondennahrung

**PRO SANO**

Pro-Sano, Seilerweg 1 D, 09235 Burkhardtsdorf  
Tel.: 03721 27317-0 / 24/7-Notruf: 03721 27317-12  
[info@pro-sano.com](mailto:info@pro-sano.com) / [www.pro-sano.com](http://www.pro-sano.com)

Bestellung oder Beratung gewünscht?  
Dann kontaktieren Sie uns:





# Unsere Angebote im Juni 2021 - bis zu 37 % sparen!



**ADLER-APOTHEKE** Thalheim

**THERESIEN-APOTHEKE** Gornsdorf

**Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und solange der Vorrat reicht**

## Bepanthen®\* 100 g Wund- und Heilsalbe

**28%  
günstiger**

Zur Unterstützung der Heilung  
bei oberflächlichen Haut-  
und Schleimhautverletzungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 15,97 €  
nur  
**11.50 €**  
4,47 € gespart

## Cetirizin HEXAL®\* 20 Filmtabletten

**36%  
günstiger**

Zur Behandlung von Symptomen bei  
allergischen Erkrankungen wie:  
- Heuschnupfen (Niesen, Nasenlaufen,  
Nasenverstopfung, Rötung bzw. Jucken  
der Augen sowie Tränenfluss),  
- chronischer Nesselsucht (Juckreiz,  
Quaddelbildung, Rötung der Haut),  
- chronischem allergischen Schnupfen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 8,59 €  
nur  
**5.50 €**  
3,09 € gespart

## Diclox forte®\* 100 g Schmerzgel

**29%  
günstiger**

Zur lokalen, symptomatischen Behandlung  
von Schmerzen bei akuten Prellungen,  
Zerrungen oder Verstauchungen infolge  
einer stumpfen Verletzung, z.B. Sport- und  
Unfallverletzungen.  
Anwendung bei Jugendlichen über 14  
Jahren und Erwachsenen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 16,99 €  
nur  
**12.00 €**  
4,99 € gespart

## Dobendan® direkt®\* 24 Lutschtabletten

**27%  
günstiger**

Zur kurzzeitigen symptomatischen  
Behandlung von schmerzhaften  
Entzündungen der Rachenschleimhaut.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 10,97 €  
nur  
**8.00 €**  
2,97 € gespart

## Fenistil® Gel\* 30 g

**27%  
günstiger**

Zur kurzfristigen Linderung von Juckreiz  
bei kleinen juckenden Insektenstichen auf  
intakter Haut; von Juckreiz bei Hauterkrankungen  
wie chronischem Ekzem, Nesselsucht  
und anderen allergisch bedingten  
Hauterkrankungen; sowie Verbrennungen  
1. Grades und Sonnenbrand.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 8,26 €  
nur  
**6.00 €**  
2,26 € gespart

## Hylo-Comod®\* 10 ml Augentropfen

**26%  
günstiger**

Zur verbesserten Befeuchtung der  
Augenoberfläche bei Befindlichkeitsstörungen  
wie trockene Augen, Fremdkörpergefühl  
oder Brennen der Augen;  
sowie nach operativen Eingriffen am Auge.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 14,95 €  
nur  
**11.00 €**  
3,95 € gespart

## Ibuprofen 400 mg\* 20 Filmtabletten

Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in  
der Packungsbeilage angegeben!

**37%  
günstiger**

Zur symptomatischen Behandlung von  
leichten bis mäßig starken Schmerzen  
(wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen,  
Regelschmerzen) und von Fieber.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 3,99 €  
nur  
**2.50 €**  
1,49 € gespart

## Imodium® akut lingual\* 12 Schmelztabletten

**27%  
günstiger**

Zur symptomatischen Behandlung von  
akuten Durchfällen für Erwachsene und  
Jugendliche ab 12 Jahren.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 12,36 €  
nur  
**9.00 €**  
3,36 € gespart

## Kamistad®\* 10 g Gel

**29%  
günstiger**

Anwendung als mild wirkendes  
Arzneimittel bei leichten Entzündungen  
des Zahnfleisches und der  
Mundschleimhaut.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 11,97 €  
nur  
**8.50 €**  
3,47 € gespart

## Mucosolvan®\*Saft 30 mg/5 ml 100 ml

**26%  
günstiger**

Anwendung zur schleimlösenden  
Behandlung bei akuten und  
chronischen Erkrankungen der  
Bronchien und der Lunge.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 9,47 €  
nur  
**7.00 €**  
2,47 € gespart

## Nasic® für Kinder\* 10 ml Nasenspray

**36%  
günstiger**

Zum Abschwellen der Nasenschleimhaut  
bei Schnupfen in Verbindung mit akuten  
Entzündungen der Nasennebenhöhlen,  
zur unterstützenden Behandlung der  
Heilung von Haut- und Schleimhautläsionen  
und bei anfallsweise auftretendem  
Fließschnupfen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 6,25 €  
nur  
**4.00 €**  
2,25 € gespart

## Prostagutt® duo\* 120 Kapseln

**25%  
günstiger**

Zur Anwendung bei Beschwerden  
beim Wasserlassen bei einer gutartigen  
Vergrößerung der Prostata.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 51,90 €  
nur  
**39.00 €**  
12,90 € gespart

## Pyolysin® Wund- und Heilsalbe\* 30 g Creme

**29%  
günstiger**

Anwendung als Creme bei oberflächlichen  
Wunden, zum Beispiel ergänzend bei  
Unterschenkelgeschwüren.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 8,43 €  
nur  
**6.00 €**  
2,43 € gespart

## Schlafsterne®\* 20 Tabletten

**28%  
günstiger**

Zur Kurzzeitbehandlung von  
Schlafstörungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 6,90 €  
nur  
**5.00 €**  
1,90 € gespart

## Sinupret® extract\* 20 überzogene Tabletten

**26%  
günstiger**

Zur Behandlung von akuten,  
unkomplizierten Entzündungen  
der Nasennebenhöhlen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 14,95 €  
nur  
**11.00 €**  
3,95 € gespart

## Voltaren® Dolo 25 mg\* 20 überzogene Tabletten

Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als  
in der Packungsbeilage angegeben!

**30%  
günstiger**

Zur Behandlung von leichten bis  
mäßig starken Schmerzen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

statt: 10,69 €  
nur  
**7.50 €**  
3,19 € gespart

## Gutschein

exklusiv für Inhaber unserer  
Apothekenkundenkarte

**15 %**

Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel,  
Zuzahlungen, Rezepturen, Besorgungen, Bücher  
und in diesem Flyer beworbene Artikel.

Gültig vom 01.06. bis zum 30.06.2021. In diesem Zeitraum kann  
pro Kundenkarteninhaber ein Gutschein eingelöst werden.

## Angebote gültig vom 01.06. bis 30.06.2021



**ADLER-APOTHEKE**

Uferstr. 6, 09380 Thalheim, Tel.: 03721 84194

**THERESIEN-APOTHEKE**

Hauptstr. 134, 09390 Gornsdorf, Tel.: 03721 22692

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

\*\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung.

\*\*\* Unser normaler Verkaufspreis, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen Verkaufspreis.

UVP der Hersteller bzw. unser Verkaufspreis - Stand 18.05.2021 - Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein - Änderungen und Irrtümer vorbehalten - Für Druckfehler keine Haftung



## Feuchte Keller – nasse Wände?



- Abdichtungen gegen Mauerfeuchtigkeit für Alt- & Neubau
- Horizontalabdichtungen für alle Mauerarten einschließlich Bruchsteinmauerwerk
- Außenabdichtungen mit Bitumen
- Sanierputz im System
- alles aus einer Hand

### Peter Luthé

Inhaber Nils Schwäbe  
Fachbetrieb für Bauwerkstrockenlegung  
Chemnitz · Tel. 0371-71788  
Zwickau · Tel. 0375-4600355  
gebührenfrei: 0800-7158843  
info@peterluthé.de  
www.peterluthé.de

**30 Jahre Erfahrung, rufen Sie uns an!**

## Weißflog

Transportunternehmen

Inhaber Steven Weißflog

Eichenweg 5 | 09380 Thalheim

Telefon: 03721 270426

● **KRANKENFAHRTEN** - alle Kassen  
(Dialyse, Strahlentherapie, Kur)

● **AUSFLUGSFAHRTEN**

● **SCHÜLERFAHRTEN**



www.weissflog-transporte.de

pünktlich  
& zuverlässig

## Heizen mit Sonne und Holzpellets Heimische Energie macht unabhängig



### Einladung zur Erstberatung

Bitte vereinbaren Sie einen  
Termin für Online- oder  
Vor-Ort-Beratung unter  
037297 / 477622 oder per Mail  
unter info@mueller-waerme.de

**Müller Wärme**  
Energie für Generationen

Gewerbepark  
Am Gründel 5  
09423 Gelenau



Anja und Kai Müller

Seit 1992 Ihr Fachunternehmen vor Ort

## Feuchtes Mauerwerk? Nasser Keller?

**Mauerschonende Trockenlegung bei Alt-  
und Neubauten zum günstigen Festpreis!**

Feuchte Wände?  
Abplatzender Putz?

Schimmel?  
Nasser Keller?

**Wir  
helfen!**



- Kostenlose Schadensanalyse
- Kostenloses Sanierungskonzept
- Gratis Nachmessung
- 10 Jahre ATG-Garantie

Rufen Sie uns einfach unter der  
Servicenummer an!

**03721 / 455 9691**

## Feuchte Mauern am Haus oder Feuchtigkeit im Keller?

ATG Abdichtungstechnik und Geräteverleih GmbH  
Filiale 09380 Thalheim · Friedrichstraße 10 A · 03721 / 455 9691



**www.atg-gruppe.de**

